

ДИКЦИОНАР РОМÂN-РУС
РУМЫНСКО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

ВИКТОР ВАСЧЕНКО

DICTIONAR
ROMÂN-RUS

VICTOR VASCENCO

Editura «Cadran»

Chișinău, 2001

PREFAȚĂ

explicații date în paranteze rotunde înaintea traducerii; d) exemple la sensurile importante.

Lucrarea este precedată de îndrumări pentru folosirea ei și de o listă de abrevieri. Dicționarul se încheie cu o listă a lucrărilor consultate.

Ediția de față cuprinde unele modificări de detalii față de prima, din 1968.

Autorul

București, iunie 1974

INDRUMĂRI PENTRU FOLOSIREA DICȚIONARULUI

Omonimele sint marcate prin cifre arabe așezate sus, în dreapta cu

Dacă un cuvânt se întrebunțează numai într-o anumită expresie

nu se dă traducerea lui, ci a expresiei în întregime, de ex.:

... în care se vede...

Când cuvântul-titlu nu are propriu-sis, din punct de vedere formal,

un echivalent rusesc (caz, în general, rar întâlnit), valoarea lui funcțio-

nală poate fi dedusă din exemplul ilustrativ, de ex. (comp. primele

...)

Cuvintele sint așezate în ordine strict alfabetică. Cuvintele-titlu au fost date cu litere aldine, iar indicațiile gramaticale, stilistice și de domeniu cu litere cursive. Tot cu cursive sint redate explicațiile incluse în paranteză și exemplele ilustrative.

Cifrele arabe indică sensurile cuvintelor, iar cele romane arată categoriile morfologice ale cuvintului, separind în felul acesta diatezele verbelor, genurile substantivelor și unele schimbări ale valorii gramaticale.

Bara (/) desparte partea constantă a cuvintului-titlu de partea care se modifică.

Tilda (~) înlocuiește cuvântul-titlu în întregime sau numai cea parte a cuvintului care se află înaintea barei.

În paranteze au fost incluse explicațiile și sinonimele care precizează sensurile cuvintelor polisemantice, recțiunea la verbele rusești.

Accentul s-a notat numai la cuvintele rusești, cu excepția celor monosilabice care nu au accent propriu decât în cazuri speciale, consemnate la locul cuvenit (de ex.: до сих пор „pînă acum” sau из дому „de-acasă”). Accentul pe litera *ѐ* nu se notează, întrucît ea redă întotdeauna un *o* accentuat,

Virgula separă sinonimele din textul rusesc.

Punctul și virgula desparte sensuri și grupe de sensuri, precum și traducerile mai îndepărtate în cadrul aceluiași sens.

Tot prin punct și virgulă au fost separate în cadrul aceluiași sens și exemplele ilustrative date imediat după traducere.

INDRUMĂRI

Omonimele sînt marcate prin cifre arabe așezate sus, în dreapta cuvîntului-titlu.

Dacă un cuvînt se întrebuițează numai într-o anumită expresie, nu se dă traducerea lui, ci a expresiei în întregime, de ex.:

iotă *s.f.* nici o ~ ни на йоту.

Cînd cuvîntul-titlu nu are propriu-zis, din punct de vedere formal, un echivalent rusec (caz, în general, rar întîlnit), valoarea lui funcțională poate fi dedusă din exemplul ilustrativ, de ex. (comp. primele trei sensuri):

a² *prep.* 1. ~ *lucra* работать; 2. *miroase* ~ *iarbă* пахнет травой; 3. *de-~ lungul* вдоль; *de-~ latul* поперёк; 4. *po; doi saci* ~ *trei kg.* два мешка по три кило.

Substantivele rusești care au o singură formă, putînd fi și de genul masculin și de genul feminin, în funcție de sexul persoanei la care se referă, primesc indicația *m.* și *f.*

La substantivele care arată apartenența națională, indicația *s. m.*, *f.* trebuie interpretată astfel: prima formă este masculină, iar cea de-a doua feminină, de ex.:

irlandez, -ă I. *s. m., f.* ирланд/ец, ~ка *m., f.*; II. *adj.* ирландский.

Substantivele care se folosesc mai ales la plural, precum și substantivele *pluralia tantum* sînt însoțite de indicația *pl.*

La substantivele rusești, după cum am arătat în prefață, se indică genul. În cazul în care un substantiv se găsește într-o sintagmă, genul nu se mai specifică.

Adjectivele rusești se dau la nominativ singular, indicîndu-se numai forma masculină.

LISTĂ DE ABREVIERI

adj. adjectiv (sau locuțiune adjectivală)
adj. dem. adjectiv demonstrativ
adj. interog.-rel. adjectiv interogativ-relativ
adj. nehot. adjectiv nehotărît
adj. pos. adjectiv posesiv
adm. administrativ
adv. adverb (sau locuțiune adverbială)
agr. agricultură
anat. anatomie
arhit. arhitectură
art. adj. articol adjectival
art. nehot. articol nehotărît
astr. astronomie
av. aviație
biol. biologie
bot. botanică
chim. chimie
conj. conjuncție
constr. construcții
dipl. diplomație
ec. economie
ec. pol. economie politică
electr. electrotehnică
f. feminin
fam. familiar
ferov. feroviar
fig. (sau și *fig.*) figurat
fil. filozofie
fin. finanțe
fiz. fizică
fiziol. fiziologie
geogr. geografie
geol. geologie

LISTĂ DE ABREVIERI

geom. geometric
gram. gramatică
interj. interjecție

.RO

Respectiv oameni și cărți

ir. ironic
inv. învechit
jur. juridic
lingv. lingvistică
m. masculin
mar. marină
mat. matematică
med. medicină
mil. termen militar
min. minerit
muz. muzică
n. neutru
num. numeral
num. card. numeral cardinal
num. col. numeral colectiv
num. nehot. numeral nehotărit
num. ord. numeral ordinal
peior. peiorativ
pl. plural
pol. politică
pop. popular
prep. prepoziție
pron. pronume
pron. dem. pronume demonstrativ
pron. interog.-rel. pronume interogativ-relativ
pron. invar. pronume invariabil
pron. neg. pronume negativ
pron. nehot. pronume nehotărit
pron. pers. pronume personal
pron. pos. pronume posesiv
pron. refl. pronume reflexiv
psih. psihologie
s.f. substantiv feminin
s.m. substantiv masculin
s.n. substantiv neutru
tehn. tehnică
tipogr. tipografie
v. vezi
vl. verb intransitiv
vr. verb reflexiv
vt. verb tranzitiv
zool. zoologie

A

a¹ interj. 1. a.; ~! *deci dumneata nu ești din Moscova!* a, *znăciit, vy ne moskvîci!*; 2. *ax; fam. ax dă; ~, era cîi p-acî să uit lucrul cel mai important!* ax dă, *chut ne zabylî sâmoe glăvnoe!*
a² prep. 1. ~ *lucra* *работать*; 2. *miroase ~ iarbă* *пахнет травой*; 3. *de-~ lungul* *вдоль*; *de-~ latul* *поперек*; 4. *po; doi saci ~ trei kg.* *два мешка по три кило.*
aba s.f. *грубая шерстяная ткань.*
abas s.n. *счёты pl.*
abagiu m. *ремесленник, изготовляющий грубую шерстяную ткань.*
abajur s.n. *абажур m.*
abandon s.n. 1. (*părăsire*) *оставление n.*; 2. (*renunțare*) *отказ m.*; 3. *sport* *выход из игры.*
abandona l. vr. 1. (*a părăsi*) *покидать*; 2. (*a renunța*) *отказываться (от чего-л.)*; 11. vi. *sport* *сдаваться.*
abanos s.m. *эбеновое дерево.*
abataj s.n. 1. *min.* *разработка f.*; *забой m.*; 2. (*dobortrea arborilor*) *валка f.*; 3. (*uciderea vitelor*) *убой m.*
abate¹ s.m. *аббат m.*
abate² l. vr. 1. *оталекать*; a ~ *atența* *отвлекать внимание*; 2.

(*a deprima*) *удручать*; 11. vr. 1. *уклоняться, отклоняться*; a *se ~ din drum* *сбиться с пути*; 2. *fig.* *уклоняться (от чего-л.)*; a *se ~ de la subiect* *отклониться от темы*; a *se ~ de la datorie* *уклоняться от выполнения своих обязанностей*; 3. *завернуть*; a *se ~ pe la cineva* *завернуть к кому-л. по пути.*
abatere s.f. 1. (*deviere*) *отклонение n.*; 2. (*grezeală*) *проступок m.*
abator s.n. *бойня f.*
abatut adj. *удрученный, подавленный.*
abces s.n. *нарыв m., абсцесс m.*
abdica vi. 1. *отрекаться от престола*; 2. (*a retragea, a repudia*) *отрекаться, отказываться (от чего-л.)*; a ~ *de la principii* *отказаться от принципов.*
abdicare s.f. *отречение от престола.*
abdomen s.n. *брюшная полость.*
abdominal adj. *брюшной.*
abecedar s.n. *букварь m., азбука f.*
aberaat adj. 1. *отклоняющийся от нормы, нерегулярный; ошибочный*; 2. *gram. forme ~ e* *нерегулярные формы.*
aberație s.f. 1. (*abatere*) *отклонение n., aberrация f.*; 2. (*ab-*

surditate) бессмыслица *f.*, абсурд *m.*
abia *adv.* 1. (*cu greu*) едва, еле; ~ *se aude* едва слышно; ~ *vizibil* чуть заметный; 2. (*numai ce*) только что; как только.
abil *adj.* ловкий, умелый; II. *adv.* ловко.
abilitate *s.f.* 1. ловкость *f.*; умение *n.*; 2. *pl.* уловки, проделки *pl.*
abis *s.n.* бездна *f.*; пропасть *f.*
abject *adj.* гнусный, мёрзкий; II. *adv.* гнусно, мёрзко.
ablativ *s.n.* аблатив *m.*; отделительный падеж.
ablaŃiune *s.f. med.* удаление *n.*; ампутация *f.*
abnegaŃie *s.f.* самоотверженность *f.*; *cu* ~ самоотверженно.
aboli *vt. jur.* отменять, упразднить.
abolire *s.f. jur.* отмена *f.*, упразднение *n.*
abona *l. vt.* абонировать; II. *vr.* подписываться; *a se ~ la un ziar* подписаться на газету.
abonament *s.n.* 1. (*la publicaŃii*) подписка *f.*; 2. (*la spectacole*) абонемент *m.*
abonare *s.f.* подписка *f.*
abonat *s.m.* подписчик *m.*; абонент *m.*; ~ *telefonic* абонент телефонной сети.
aborda *l. vt.* (*a incepe*) приступать (*к чему-л.*), затронуть (*что-л.*); *a ~ o problemă în mod critic* критически подойти к вопросу; II. *vi. mar.* причаливать, швартоваться.
aborigen *adj.* коренной.
abraş *adj.* 1. (*năraş*) поровистый; 2. (*rău, violent*) злой, свирепый.

abrevia *vt.* сокращать, писать сокращённо.
abreviere *s.f.* сокращение *n.*, аббревиатура *f.*
abroga *vt. v. a boli*
abrogare *s.f. v. a bolire.*
abrupt *adj.* крутой, обрывистый.
abrutiza *l. vt.* умственно притуплять; II. *vr.* отупеть.
abscisă *s.f.* абсцисса *f.*
absent *l. adj.* отсутствующий; *a fi* ~ отсутствовать; *privire ~ă* отсутствующий взгляд; II. *s.m.* отсутствующий *m.*; *a stabili numărul ~şilor* установить число отсутствующих.
absenta *vi.* отсутствовать.
absenŃă *s.f.* отсутствие *n.*, пропуск *m.*; ~ *nemotivată* прогул *m.*, самовольная отлучка.
absolut *l. adj.* абсолютный; (*mat.*) *mărimă ~ă* абсолютная величина, *monarhie ~ă* абсолютная монархия; II. *adv.* абсолютно, совершенно.
absolutism *s.n.* абсолютизм *m.*
absolvent *s.m.* выпускник *m.*
absolvi *vt.* 1. окончить учёние, школу; 2. *jur.* оправдать, освободить; *a ~ de pedearşă* освободить от наказания.
absorbant *adj.* 1. впитывающий, поглощающий; 2. *fig.* захватывающий.
absorbi *vt.* 1. впитывать, всасывать; 2. *fig.* захватывать.
absorbire *s.f.* şi *fig.* впитывание *n.*, всасывание *n.*, поглощение *n.*
abstinenŃă *s.f.* воздержание *n.*; умеренность *f.*
abstract *l. adj.* отвлечённый, абстрактный; II. *adv.* абстрактно.
abstractiza *vi.* абстрагировать.
abstractie *s.f.* абстракция *f.*; *făcînd*

~ *de ceva* за исключением, не считая чего-л.
absurd *l. adj.* нелёпый, абсурдный; II. *adv.* нелёпо.
absurditate *s.f.* нелёпость *f.*, абсурдность *f.*, вздор *m.*
abŃine *vr.* воздерживаться (*от чего-л.*); *a se ~ de la vot* воздерживаться от голосования.
abŃinere *s.f.* воздержание *n.*
abunda *vi.* изобилывать (*чем-л.*).
abundent *adj.* обильный.
abundenŃă *s.f.* изобилие *n.*; *din* ~ в изобилии.
abur *s.m.* 1. пар *m.*; 2. (*ceaŃă rară*) дымка *f.*
aburi *l. vt.* покрывать паром; *a ~ ochelarii* подышать на очки; II. *vi.* испускать пар; III. *vr.* запотевать.
abuz *s.n.* злоупотребление *n.*; ~ *de încredere* злоупотребление доверием; ~ *de putere* злоупотребление властью.
abuza *vi.* злоупотреблять (*чем-л.*); *a ~ de situaŃia sa* злоупотреблять своим положением; *a ~ de sănătate* пренебрегать здоровьем.
abuziv *adj.* 1. (*excesiv*) чрезмерный; 2. (*illegal*) противозаконный.
ac *s.n.* 1. игла *f.*; ~ *de cusut* швейная игла; ~ *de împletit* спица *f.*; ~ *cu gămie* булава *f.*; ~ *de siguranŃă* английская булава; *a scăpa ca prin urechile ~ului* спастись чудом; *a sta ca pe ace* сидеть как на иголках; 2. стрёлка *f.*; ~ *ul ceasornicului* часовая стрёлка; ~ *ul magnetului* магнитная стрёлка; ~ *ul busolei* стрёлка компаса; 3. жало *n.*; ~ *ul albinei* пчелиное жало.

acadea *s.f.* леденец *m.*
academic *adj.* академический; *ediŃie ~ă* академическое издание; *discuŃie ~ă* академический спор.
academician *s.m.* академик *m.*
academie *s.f.* 1. академия наук; 2. ~ *militară* военная академия; ~ *de arte frumoase* академия художеств.
acalmie *s.f.* затишье *n.*
acapară *vi.* захватывать.
acaparare *s.f.* захват *m.*
acaparator *l. adj.* захватнический; II. *s.m.* захватчик *m.*
acar *s.m.* стрелочник *m.*
acaret *s.n.* 1. пристройка *f.*; 2. *pl. (unelte agricole)* сельскохозяйственный инвентарь.
acasă *adv.* 1. домой; *a merge ~* идти домой; 2. дома; *a sta ~* сидеть дома; *de-~* из дому.
accelera *vi.* ускорять; наращивать скорость.
accelerare *s.f.* ускорение *n.*
accelerat *l. adj.* ускоренный; *puls ~* учащённый пульс; II. *s.n. (tren)* скорый поезд.
acceleraŃie *s.f.* ускорение *n.*
accent *s.n.* 1. ударение *n.*; ~ *de intensitate* силlobe ударение; *a pune ~ul pe ceva* сделать акцент на чём-л.; 2. акцент *m.*; произношение *n.*; *a vorbi cu ~ (străin)* говорить с акцентом.
accentua *l. vt.* 1. ставить ударение; 2. *fig.* подчеркнуть; II. *vr. (a se agrava)* усиливаться; обостряться.
accepta *vi.* 1. принимать (*что-л.*); 2. соглашаться (*на что-л.*).
acceptabil *adj.* 1. приёмлемый; 2. (*satisfăcător*) сносный;
acceptare *s.f.* принятие *n.*
acceptie *s.f.* смысл *m.*, значение *n.*

acesc¹ s.n. доступ m.; *căi de ~* подступы (к чему-л.).

acesc² s.n. med. și fig. приступ m., припадок m.; *~ de friguri* приступ лихорадки; *~ de furie* приступ ярости.

accessibil adj. доступный.

accessoriu¹ adj. второстепенный, вспомогательный; II. s.n. pl. принадлежность.

accident s.n. 1. несчастный случай; авария f.; *~ de cale ferată* железнодорожная катастрофа; 2. неровность f., пересечённость f.; *~ de teren* неровность почвы.

accidenta vr. пострадать от несчастного случая.

accidental¹ adj. случайный; II. adv. случайно.

accidentat adj. 1. (*despre oameni*) пострадавший; 2. (*despre teren*) неровный, пересечённый.

acel (acea; acei, acele) adj. dem. тот m., та f., то n., те pl.

acela (aceea; acela, acelea) pron. dem. v. acel.

același (aceeași; același, aceleași) adj. dem. тот же самый m., та же самая f., то же самое n., те же самые pl.; *în ~ timp* в то же время.

acerb adj. суровый, беспощадный.

acest (această; acești, aceste) adj. dem. этот m., эта f., это n., эти pl.

acesta (aceasta; aceștia, aceștea) pron. dem. v. acest.

achita¹ l. vt. 1. jur. оправдывать; 2. оплачивать; *a ~ o datorie* уплатить долг; 3. *sam.* прикончить; II. l. vr. рассчитаться, расплатиться; 2. fig. справиться; *a se ~ de o sarcină* справиться с задачей.

achiziție s.f. 1. ec. заготовка f.;

plan de ~i план заготовок; 2. (*lucru procurat*) приобретённые n.

achiziționa vt. 1. ec. заготовлять, закупать; 2. (*a procura*) приобретать.

acid l. s.m. кислотa f.; *~ citric* лимонная кислота; *~ sulfuric* серная кислота; *~ lactic* молочная кислота; II. adj. кислый.

aciditate s.f. кислотность f.

acidula vr. подкислять.

acina vr. приютиться.

aclama vt. шумно приветствовать.

aclamafies. f. шумное приветствие, приветственные возгласы.

aclimatiza vt., vr. акклиматизировать(ся).

aclimatizare s.f. акклиматизация f.

acoladă s.f. фигурная скобка.

acolit s.m. сообщник m.

acolo adv. там; *Intr. ~* туда; *de ~* оттуда.

acomoda vr. приспособливаться (к чему-л.); *a se ~ cu mediul* приспособливаться к среде.

acomodabil adj. легко приспособляющийся.

acomodare s.f. приспособление n., аккомодация f.

acompania vt. 1. muz. аккомпанировать (кому-л.); 2. (*a însoți*) сопровождать (кого-л.).

acompaniament s.n. аккомпанемент m., сопровождение n.; *~ muzical* музыкальное сопровождение.

acompaniator s.m. аккомпаниатор m.

acout s.n. аванс m.; задаток m.

acoperi l. vt. 1. (*a ascunde vederii*) закрывать; 2. (*a astupa*) накрывать; 3. (*a parcurge*) покрывать; *a ~ o distanță* покрывать расстояние; 4. mil. прикрывать;

a ~ retragerea прикрывать отступление; 5. fig. покрывать; *a se ~ de glorie* покрыть себя славой; 6. (*a înăbuși*) заглушать, покрывать; 7. (*a plăti*) погашать, покрывать; II. vr. укрываться, покрывать себя.

acoperire s.f. 1. mil. прикрытие n.; 2. (*plătă*) покрытие n.; *~ în aur* золотое покрытие.

acoperiș s.n. крыша f., кровля f.

acoperitor adj. покрывающий.

acord s.n. 1. согласие n.; *sint de ~* согласие n.; 2. (*convenție*) соглашение n.; 3. сделщина f.; *muncă în ~* сдельная работа; 4. gram. согласование n.; 5. muz. аккорд m.

acorda vt. 1. предоставлять, давать; *a ~ sprijin* оказывать помощь; *a ~ atenție* уделять внимание; *a ~ credite* предоставлять кредиты; 2. gram. согласовать; 3. muz., tehn. настраивать.

acordare s.f. 1. предоставление n.; 2. muz., tehn. настройка f.

acordat adj. 1. gram. согласованный; 2. muz. настроенный.

acordeon s.n. аккордеон m.

acordeonist s.m. аккордеонист m.

acosta l. vi. mar. пришвартовываться, причаливать; II. vt. fig. пристать (к кому-л.).

acreală s.f. 1. кислотa f.; 2. fig. угрюмость f.

acredita vt. dipl. аккредитовать.

acreditare s.f.; *scrisori de ~* верительные грамоты.

acreditiv s.n. fin. аккредитив m.

acri l. vt. подкислять; II. vr. 1. скисать, прокисать; 2. fig. киснуть, унывать; надоедать; *a i se ~ cuiva de ceva* надоесть до смерти.

acritură s.f. 1. кислотина f.; 2. (*murătură*) солёные n.

acrișor adj. кисленький.

acrobat s.m. акробат m.

acrobatic adj. акробатический.

acrobafie s.f. 1. (*exercițiu*) акробатический трюк; 2. (*profesiune*) акробатика f.

acru¹ l. adj. 1. кислый; *varză ~ă* квашеная капуста; 2. fig. кислый, унылый, угрюмый; II. adv. кисло.

acru² s.m. акр m.

act s.n. 1. акт m., документ m.; *~e de stare civilă* акты гражданского состояния; *~ de naștere* свидетельство о рождении; *~ de căsătorie* свидетельство о браке; *~ de acuzare* обвинительный акт; 2. акт m.; поступок m.; *~ de eroism* подвиг m.; 3. акт m., действие n.; *comedie în trei* ~e комедия в трёх актах.

actiune s.f. zool. актиния f.

actiniu s.n. chim. актиний m.

activ¹ s.n. pol., fin. актив m.; *~ și pasiv* актив и пассив.

activ² adj. 1. активный, деятельный; 2. (*eficient*) действенный

3. mil. действующий; действительный; *serviciu ~* действительная служба; *armată ~* действующая армия; 4. ling. действительный; *diateză ~* действительный залог.

activa l. vi. принимать деятельное участие; II. vt. активизировать.

activist s.m. активист m., деятель m.

activitate s.f. деятельность f. *sferă de ~* поле деятельности.

actor s.m. актёр m.

actriță *s.f.* актриса *f.*
 actual *adj.* актуальный, злободневный.
 actualitate *s.f.* ^{en-si} 1. актуальность *f.*, злободневность *f.*; *de* ~ злободневный; 2. ~ *cinematografică* новости дня, кинохроника *f.*
 actualiza *vt.* делать актуальным.
 actualmente *adv.* теперь, в настоящее время.
 acționa *l. vi.* действовать; II. *vt.* приводить в движение, в действие.
 acționar *s.m.* акционер *m.*
 acțiune *s.f.* 1. действие *n.*; *libertate de* ~ свобода действий; ~ *distrușătoare* разрушительное действие; 2. *jur.* процесс *m.*; 3. *fin.* акция *f.*
 acuarclă *s.f.* акварель *f.*
 acuitate *s.f.* острота *f.*; ~ *auditivă* острота слуха; *cu* ~ настоятельно.
 acut *adv.* теперь, сейчас; *pină* ~ до сих пор; *chiar* ~ только что, немедленно; *de* ~ *înainte* вперёд; ~ *o lună* месяц назад; *uite* ~ сейчас же.
 acumula *l. vi.* накапливать; *a* ~ *experiență* накапливать опыт; II. *vr.* накапливаться.
 acumulare *s.n.* накопление *n.*; ~ *socialistă* социалистическое накопление.
 acumulator *s.n.* аккумулятор *m.*
 acoustic *adj.* акустический, звуковой.
 acustică *s.f.* акустика *f.*
 acut *adj.* 1. острый; *durere* ~ острая боль; 2. *muz.*, *lingv.* акутовый.
 acuza *vt.* обвинять (*когб-л.* в чѣм-л.).
 acuzațe *s.f.* обвинение *n.*

acuzat *s.m.* обвиняемый *m.*, подсудимый *m.*
 acuzațiv *s.n.* винительный падеж.
 acuzator *l. adj.* обвинительный; II. *s.m.* обвинитель *m.*
 acuzație *s.f.* обвинение *n.*
 acvaforțe *s.n.* обфорт *m.*
 acvariu *s.n.* аквариум *m.*
 acvatic *adj.* водяной; *plante* ~ водяные растения.
 acvilă *s.f.* орёл *m.*
 adaos *s.n.* добавление *n.*, добавка *f.*
 adapta *l. vi.* приспосабливать, адаптировать; II. *vr.* приспосабливаться.
 adaptabil *adj.* приспособляемый.
 adaptare *s.f.* 1. приспособление *n.*, адаптация *f.*; ~ *muzicală* музыкальная обработка; ~ *scenică* инсценировка *f.*; 2. *lingv.* освоение *n.*
 apăra *l. vi.* поить; II. *vr.* напиться (*чегб-л.*).
 apărat *s.n.* водопой *m.*
 apărațoare *s.f.* водопой *m.*, поилка *f.*
 apăpost *s.n.* 1. убежище *n.*; укрытие *n.*; ~ *antiaerian* бомбоубежище *n.*; 2. приют *m.*; кров *m.*; *fără* ~ бездомный; 3. *fig.* защита *f.*; покровительство *n.*; *a se pune la* ~ укрыться (*от чегб-л.*).
 apăposti *l. vi.* приютить; II. *vr.* укрыться (*от чегб-л.*).
 adăuga *l. vi.* прибавлять, добавлять; II. *vr.* прибавляться.
 adăugare *s.f.* прибавление *n.*, добавление *n.*
 adecvat *adj.* вполне соответствующий, адекватный.

ademeni *vi.* завлекать, соблазнять.
 ademenire *s.f.* прельщение *n.*, обольщение *n.*
 ademenitor *adj.* соблазнительный, заманчивый; *propunere* ~ *are* соблазнительное предложение.
 adept *s.m.* сторонник *m.*, приверженец *m.*
 adera *vi.* 1. (*a se alătura*) примыкать, присоединяться (*к чегб-л.*); 2. (*a fi strâns lipit*) плотно прилегать (*к чегб-л.*).
 aderent *l. adj.* 1. примыкающий; 2. плотно прилегающий; II. *s.m.* сторонник *m.*
 adesea *adv.* часто.
 adeseori *adv.* часто.
 adevăr *s.n.* 1. правда *f.*; *Intr* ~ на самом деле; 2. *fil.* истина *f.*; ~ *obiectiv* объективная истина; ~ *absolut* абсолютная истина; ~ *relativ* относительная истина; *a coresponde* ~ *lui* соответствовать истине.
 adevărat *l. adj.* истинный, настоящий, подлинный; II. *adv.* действительно, поистине.
 adevări *l. vi.* 1. (*a certifica*) удостоверить, свидетельствовать; 2. (*a confirma*) подтвердить; II. *vr.* подтверждаться.
 adevărire *s.f.* подтверждение *n.*
 adevăritor *adj.* подтверждающий.
 adevărită *s.f.* 1. (*dovadă*) справка *f.*; удостоверение *n.*; 2. (*chitanță*) расписка *f.*; квитанция *f.*
 adeziune *s.f.* 1. согласие *n.*; *a-și da* ~ *(la ceva)* пзъявить согласие (*на что-л.*); 2. *fiz.* сцепление *n.*; *forță de* ~ сила сцепления.

adia *l. vi.* вѣять; II. *vi.* нашептывать.
 adiacent *adj.* смежный, прилегающий; примыкающий; *unghiuri* ~ *e* смежные углы.
 adică *adv.* то есть; стало быть; значит.
 adiere *s.f.* вѣяние *n.*; дуновение *n.*
 adineaori *adv.* недавно; только что; *mai* ~ только что.
 adio *interj.* прощай!; *a-și lua* ~ прощаться (*с кем-чем-л.*).
 adipos *adj.* жировой; *țesut* ~ жировая ткань.
 adinc *l. adj.* глубокий; *fluviu* ~ глубокая река; ~ *îi bătrânețe* глубокая старость; II. *adv.* глубоко; *a dormi* ~ крепко спать; III. *s.n.* глубина *f.*
 adînci *l. vi.* углублять; II. *vr.* углубляться, погружаться; *a se* ~ *în gînduri* погружаться в раздумье.
 adîncime *s.f.* глубина *f.*; ~ *a mării* глубина моря; ~ *a ideii* глубина замысла.
 adîncire *s.f.* 1. углубление *n.*; 2. (*scufundare*) погружение *n.*
 adîncitură *s.f.* углубление *n.*, впадина *f.*
 adjectiv *s.n.* имя прилагательное.
 adjunct *l. s.m.* заместитель *m.*, помощник *m.*; II. *adj.* *redactorșef* ~ заместитель главного редактора; *ministri* ~ заместитель министра.
 administra *vi.* 1. управлять, заведовать (*чем-л.*); 2. давать; *a* ~ *un medicament* давать лекарство.
 administrare *s.f.* управление *n.*
 administrativ *adj.* административный.